

## *The LLB Collection*

The translations below are from a private collection and provide us with a great understanding of the scope and level of American Native Allies during the occupation of Niagara by US forces from May – December 1813.

This is not a complete translation. Instead, the intent was to provide names and numbers of Native Allies involved in the campaign. The original documents do have some more details such as payment for services.

The Niagara Historical Society is grateful for the opportunity to see these documents and provide the translation for future research.

## Document 1

We the Subscribers do Acknowledge to have Received of Eustus Granger Esquire, \_\_\_\_\_ Sums annexed to our Names respectively which is in full for our Service in the Period Service Expressed

No	Names & No of Warriors	Rank	Commencement of Service	End of Service	Amount of Pay as per Roll	Amount of Expenses	Signers Names	Witness	
1	Farmer's Brother	Capt	12 <sup>th</sup> July 1813	11 <sup>th</sup> Aug 1813	40		Farmer, Brother <sup>his</sup> <del>mark</del>	J. Parrish	
2	Little Billy	Lieut	"	"	20		Little Billy ditto <del>X</del>	J. Parrish	
3	Pollard	Lieut	"	"	30		Pollard ditto <del>X</del>	J. Parrish	
4	Black Snake	Ensign	"	"	20		Black Snake " <del>X</del>	J. Parrish	
5	Cole	"	"	"	11		Gold ditto <del>X</del>	J. Parrish	
6	Half Tower	"	"	"	11		Half tower ditto <del>X</del>	J. Parrish	
7	Silver Heels	"	"	"	11		Silverheels ditto <del>X</del>	J. Parrish	
8	Two Guns	"	"	"	11		Two Guns etc <del>X</del>	J. Parrish	
9	136 Warriors Different Tribes	Private	"	"	1055			J. Parrish	
					Total Amount	1252			

I Certify that the above Sum of one thousand & Eighty Eight Dollars being the Sum due to one hundred and thirty-six Warriors was by the Request of the said Warriors paid over to the above named Officers, being War Chiefs to be by them paid over to the said Warriors respectively Given under my hand this 31<sup>st</sup> day of July 1814  
 Jaffer Parrish  
 Interpreter

We the Subscribers do Acknowledge to have Received of Eustus Granger Esquire, \_\_\_\_\_ Sums annexed to our Names respectively, which is in full for our Service in the Period Service Expressed.

12th July, 1813 to 11th August 1813.

Names of Warriors & Rank

1. Captain - Farmer's Brother (Signed (his x mark) J. Parrish
2. Lieutenant - Little Billy (Signed (his x mark) J. Parrish
3. Lieutenant Pollard (Signed (his x mark) J. Parrish
4. Ensign Black Snake (Signed (his x mark) J. Parrish
5. Sergeant Cole (Cold?) (Signed (his x mark) J. Parrish
6. Sergeant Half Tower (Signed (his x mark) J. Parrish
7. Sergeant Silver Heels (Signed (his x mark) J. Parrish
8. Sergeant Two Guns (Signed (his x mark) J. Parrish
9. 136 Privates - Different Tribes.

I Certify that the above Sum of one Thousand & Eighty Eight Dollars being the Sum due to one hundred and thirty-six Warriors was by the request of said Warriors paid to the above-named Officers, being War Chiefs to be by them paid over to them, the said Warriors respectively, Given under my hand this 31st day of July, 1814.

Jaffer Parrish, Interpreter.

**Document 2**

*Pay Roll of a Corps of Indian Volunteers invited into the Service of the United States by  
Brigadier General Peter B. Porter on the Niagara Frontier from the seventh day of  
July 1813 to the eleventh day of August 1813 both days inclusive*

<i>No.</i>	<i>Names and Ranks of Warriors</i>	<i>Rank</i>	<i>Commence- ment of Pay</i>	<i>End of Pay</i>	<i>Time Paid for</i>	<i>Pay per Month and per Day</i>	<i>Total</i>	<i>Remarks</i>
1	Farmer's Brother	Capt	10 July 1813	11 August 1813	1 Month	9 40	9 40	
2	Little Billy	Lieut	10	11	1 M	50	50	
3	Pollard	Lieut	10	11	1 M	50	50	
4	Black Snake	Ensign	10	11	1 M	20	20	
5	Cole	Sergt	10	11	1 M	11	11	
6	Half Town	Sergt	10	11	1 M	11	11	
7	Silver Heels	Sergt	10	11	1 M	11	11	
8	Two Guns	Sergt	10	11	1 M	11	11	
9	Warriors Consisting of various Tribes		136 1813	10	11	1 M	8 1000	1282

Pay Roll of a Corps of Indian Volunteers invited into the Service of the United States by Brigadier General Peter B. Porter on the Niagara Frontier from the 7th day of July, 1813 to the 8th day of August, 1813, both days included.

Rank & Names of Warriors

Captain - Farmer's Brother

Lieutenant - Little Billy

Lieutenant - Pollard

Ensign - Black Snake

Sergeant - Cole

Sergeant - Half Town

Sergeant - Silver Heels

Sergeant - Two Guns

Privates - 136 Warriors of various Indian Tribes.

### Document 3

Pay Roll of a Corps of Indian Volunteers invited into the Service of the United States by Genls Dearborn and Boyd from the 12<sup>th</sup> day of August 1813 to the 11<sup>th</sup> day of September 1813 both days inclusive at Fort George in Upper Canada

No.	Name & Rank of Warriors	Rank	Commenced	End of Pay	Spec. Paid	Pay from	Total	Remarks
1	Red Jacket	Capt	12 Aug 1813	11 Sept 1813	1 Month	\$40	\$40	
2	Silver Heels	Lieut	" " " "	" " " "	1 M <sup>o</sup>	30	30	
3	Half Town	Lieut	" " " "	" " " "	1 M <sup>o</sup>	30	30	
4	Cole	Ensign	" " " "	" " " "	1 M <sup>o</sup>	20	20	
5	Johnson	Serjt	" " " "	" " " "	1 M <sup>o</sup>	11	11	
6	Half Town Son	Serjt	" " " "	" " " "	1 M <sup>o</sup>	11	11	
7	Twenty Canoes	Serjt	" " " "	" " " "	1 M <sup>o</sup>	11	11	
8	Wheelbarrow	Serjt	" " " "	" " " "	1 M <sup>o</sup>	11	11	
9	96 Warriors of Different Tribes	Private	" " " "	" " " "	1 M <sup>o</sup>	8	768	
							\$932	

Muster Rolls of a Corps of Indian Volunteers invited into the Service of the United States at Fort George in Upper Canada by Generals Dearborn and Boyd from the 12th August, 1813 to Sept. 11, 1813, both dates inclusive.

Rank & Name of Warriors.

Captain Red Jacket - 1 Month - \$40.

Lieutenant Silver Heels - 1 Month - \$30.

Lieutenant Half Town - \$30.

Ensign Cole - \$20.

Sergeant Johnson - \$ 11.

Sergeant Half Town Son - \$11.

Sergeant Twenty Canoes - \$11.

Sergeant Wheelbarrow - \$11

96 Warriors of Different Tribes - Privates - \$8.

## Document 4

*Muster Roll of a Corps of Indian Volunteers invited into the Service of the United States at Fort George in Upper Canada by Generals Dearborn and Boyd from the 12<sup>th</sup> day August 1813 to the 11<sup>th</sup> day of September 1813 both dates inclusive*

No	Name & M of Warriors	Rank	Commencement of Service	Termination of Service	Name & M of Warriors Present	Remarks
1	Red Jacket	Capt	2 <sup>nd</sup> Sept 1813	11 <sup>th</sup> Sept 1813	Red Jacket	
2	Silver Heels	Lieut	2 <sup>o</sup>	2 <sup>o</sup>	Silver Heels	
3	Half Town	Lieut	2 <sup>o</sup>	2 <sup>o</sup>	Half Town	
4	Cole	Ensign	2 <sup>o</sup>	2 <sup>o</sup>	Cole	
5	Johnson	Serjant	2 <sup>o</sup>	2 <sup>o</sup>	Johnson	
6	Half Town Son	Serjant	2 <sup>o</sup>	2 <sup>o</sup>	Half Town Son	
7	Twenty Canoes	Serjant	2 <sup>o</sup>	2 <sup>o</sup>	Twenty Canoes	
8	Wheelbarrow	Serjant	2 <sup>o</sup>	2 <sup>o</sup>	Wheelbarrow	
9	96 Warriors of different Tribes	Privates	2 <sup>o</sup>	2 <sup>o</sup>	96 Warriors of different Tribes	

Muster Rolls of a Corps of Indian Volunteers invited into the Service of the United States at Fort George in Upper Canada, by Generals Dearborn and Boyd from the 12th August 1813 to September 11th, 1813, both dates included.

Rank & Name of Warriors. Sept. 2, 1813 to Sept. 11, 1813.

Capt. Red Jacket

Lieut. Silver Heels

Lieut. Half Town

Ensign Cole

Sergeant Johnson

Sergeant Half Town Son

Sergeant Twenty Canoes

Sergeant Wheelbarrow

96 Warriors of different Tribes. (Privates)

## Document 5

Pay Roll of a Corps of Indian Volunteers invited into the Service of the United States by Generals Dearborn and Boyd at Fort George in Upper Canada from the 12<sup>th</sup> August to the 11<sup>th</sup> of September 1813. both days inclusive

No	Names of Warriors	Rank	Commencement date of day	End of Day	Time paid	Pay per month	Total amt of Pay	Remarks
1	Farmers Brother	Capt	12 Aug 1813	11 Sept 1813	1 month	\$40.	\$40.	
2	Little Billy	Lieut	" " " "	" " " "	1 D.	20	20	
3	Pollard	Lieut	" " " "	" " " "	1 D.	20	20	
4	Strong	Ensign	" " " "	" " " "	1 D.	20	20	
5	Samuel Harris	Serj	" " " "	" " " "	1 D.	11	11	
6	Henry Johnson	S.	" " " "	" " " "	1 D.	11	11	
7	Big Thomas	S.	" " " "	" " " "	1 D.	11	11	
8	Isaac	S.	" " " "	" " " "	1 D.	11	11	
9	98 Warriors of Different Tribes	Private	" " " "	" " " "	1 D.	8.	784	
							8948	

Pay Roll of a Corps of Indian Volunteers invited into the Services of the United States by Generals Dearborn and Boyd at Fort George in Upper Canada from the 12th August to the 11th of September, 1813, both dates included.

No.	Names of Warriors	Rank
1.	Farmers Brother	Captain
2.	Little Billy	Lieutenant
3.	Pollard	Lieutenant
4.	Strong	Ensign
5.	Samuel Harris	Sergeant
6.	Henry Johnson	Sergeant
7.	Big Thomas	Sergeant
8.	Isaac	Sergeant
9.	98 Warriors of Different Tribes.	Privates

## Document 6

Pay Roll of a Corps of Indian Volunteers recruited into the service of the United States by Gen<sup>l</sup> Dearborn and Boyd from the 12<sup>th</sup> day of August 1813 to the 11<sup>th</sup> day of September 1813 both days inclusive at Fort George in Upper Canada

No	Name	Rank	Commission	Rank of Capt	Days	Pay from 12 <sup>th</sup> Aug	Pay from 11 <sup>th</sup> Sept	Remarks
1	Red Jacket	Capt	12 Aug 1813	11 Sept 1813	1 Month	760	760	
2	Silver Heels	Lieut	" " " "	" " " "	1 D <sup>y</sup>	30	30	
3	Half Tower	Lieut	" " " "	" " " "	1 D <sup>y</sup>	30	30	
4	Cole	Ensign	" " " "	" " " "	1 D <sup>y</sup>	20	20	
5	Johnson	Serj <sup>t</sup>	" " " "	" " " "	1 D <sup>y</sup>	11	11	
6	Half Tower's son	Serj <sup>t</sup>	" " " "	" " " "	1 D <sup>y</sup>	11	11	
7	Twenty Canoes	Serj <sup>t</sup>	" " " "	" " " "	1 D <sup>y</sup>	11	11	
8	Wheelbarrow	Serj <sup>t</sup>	" " " "	" " " "	1 D <sup>y</sup>	11	11	
9	96 Warriors of Tribes of Indians	" " " "	" " " "	" " " "	1 D <sup>y</sup>	8	768	
							8932	

Pay Roll of a Corps of Indian Volunteers  
by General Dearborn and Boyd at Fort George in Upper Canada from the  
12th day of August, 1813 to Sept. 11th, 1813, both dates included.

Warriors

1. Capt. Red Jacket
2. Lieut. Silver Heels
3. Lieut. Half Tower
4. Ensign Cole
5. Sergeant Johnson
6. Sergeant Half Tower's son
7. Sergeant Twenty Canoes
8. Sergeant Wheelbarrow
9. 96 Warriors of Tribes of Indians

## Document 7

Pay Roll of a Corps of Indian Volunteers invited into the service of the United States on the Niagara frontier in September 1813 by Major General James Wilkinson

Names of War Chiefs	No. of Warriors of Pay	Commenced	End of Pay	Pay per Man	Total about Dollars	Cents	Remarks
Capt John Onondagas & Oneidas	35	17 Sept 1813	16 Oct 1813	8	285		"
Capt Longbeard Tuscaroras	16	17 20	15 20	8	128		"
Capt Coles Onondagas from Buffalo	16	17 20	15 20	8	128		"
Capt Peters Oneidas	89	17 20	15 20	8	712		"
Capt Harris Delawares from Catteragas	7	17 20	15 20	8	56		"
Farmers Brother Senecas from Buffalo	87	17 20	15 20	8	696		"
Capt Jacob Hochbridge	5	17 20	15 20	8	40		"

Pay Roll of a Corps of Indian Volunteers invited into the Service of the United States on the 17th Sept. to the 16th October, 1813

### Names of War Chiefs

Capt. John - Onondagas & Oneidas	35 Warriors
Capt. Longbeard - Tuscaroras	16 Warriors
Capt. Coles - Onondagas from Buffalo	16 Warriors
Capt. Peters - Oneidas	89 Warriors
Capt. Harris - Delawares from Catteragas	7 Warriors
Capt. Farmers Brother - Senecas from Buffalo	87 Warriors
Capt. Jacob Hochbridge	5 Warriors

## Document 8

Pay Roll of a Corps of Indian Volunteers invited into the Service of the United States on the Niagara Frontier in September 1813 by Major General James Wilkinson

Names of War Chiefs	No. of Warriors	Commencement of Pay	End of Pay	Pay per Man	Total Amount		Remarks
					Dolls	Cents	
Capt John Onandagas & Oneidas	36	17 <sup>th</sup> Sept 1813	16 <sup>th</sup> Oct 1813	8 <sup>cts</sup>	288		
Capt Longbeard Tuscaroras	16	17 <sup>th</sup> 20	16 <sup>th</sup> 20	8	128		
Capt Coles Onandagas from Buffalo	16	17 <sup>th</sup> 20	16 <sup>th</sup> 20	8	128		
Capt Peters Oneidas	89	17 <sup>th</sup> 20	16 <sup>th</sup> 20	8	712		
Capt Harris Delawares from Cattaragus	7	17 <sup>th</sup> 20	16 <sup>th</sup> 20	8	56		
Farmer's Brother Senecas from Buffalo	87	17 <sup>th</sup> 20	16 <sup>th</sup> 20	8	696		
Capt Jacobs Stockbridge	5	17 <sup>th</sup> 20	16 <sup>th</sup> 20	8	40		
	<u>256</u>						

Pay Roll of a Corps of Indian Volunteers invited into the Service of the United States on the Niagara Frontier by Major General James Wilkinson. From September 17th, 1813. to October 16th, 1813.

Captain John - Onandagas & Oneidas - 36 Warriors

Captain Longbeard - Tuscaroras - 16 Warriors

Captain Coles - Onandagas from Buffalo - 16 Warriors

Captain Peters - Oneidas - 89 Warriors

Captain Harris - Delawares from Cattaragus - 7 Warriors

Captain Farmer's Brother - Senecas from Buffalo - 87 Warriors

Captain Jacobs Stockbridge - 5 Warriors

Total 256 Warriors.

Document 9

The forage master will issue two  
 Portions of forage for two horses  
 2 November 27th 1813

The forage master will issue two  
 portions of forage for two  
 horses 27th Nov 1813  
 E. Grant  
 Lieut Col  
 15 York Regt.

Marching Order

Marching Order

Marching Orders

The beating of the Drum will be the signal for the Troops to strike their Tents, and load  
 the waggon, at the commencement of the march, the Regiments & Corps will be formed into  
 Battalions on their usual place of Parade on the following Order -

3000	am <sup>o</sup> Waggon	am <sup>o</sup> Waggon	am <sup>o</sup> Waggon	am <sup>o</sup> Waggon	Waggon	Rear
avance Guard	The Regulars	Col. Blooms	Col. Warrens	Col. Smith	Artillery	Guard
Roman Patrols					Col. Fleming	
					Quis & Capt.	

When the signal for marching is given the whole will wheel into  
 a Column of battalions of 4 - and begin the march, the advance Guard will be composed of One Company  
 from Col. Blooms, Regiment of all the Riflemen and Indians, who are to send Patrols  
 in advance, each Company will detach 2 men as flank Guards, when the army  
 approaches the twelve mile creek, or before if ordered, the ammunition waggon will  
 be arranged so as to have a proportion in the rear of each Battalion, and the  
 baggage & Provision waggon in the rear of the whole, guarded by a light Company  
 from Col. Fleming, Regiment. The retreat will be the signal for the whole to halt  
 and in case of an alarm or attack the signal for forming in line of battle  
 will be the Long roll. Lieut Donald Frazer of the 15<sup>th</sup> W. S. Infantry will act as Extra  
 ad. de Camp to the Gen. and is to be obeyed and respected as such.

Head Quarters Fort George  
 26. Nov: 1813

By Order of the Brig. Gen.  
 John Wilson B. Major

Marching Orders  
Erastus Granger  
Lieut. Col  
New York Volunteers

Nov. 27th, 1813

The Forrage Master will Issue two rations of forrage for two horses.

Marching Orders

The beating of the Genl? will be the signal for the Troops to Make Their Tents and load the Waggons, at the beating of the Assembly the Regiments and Corps will be formed with Battalions on their usual plan of Parate in the following Order:

300 Paces

Amer. Amer. Amer. Waggons  
Advance Guard The Regulars Waggons Waggons Waggons Artillery  
Rear  
Pioneers & Patriots Col. Bloom Col. Warren Col. Swift Col. Fleming  
Guard

& Gruis

When the Signal for Marching is given, the whole will wheel into columns of 4 and begin the march the advanced Guards will be Compared of One Company from Col. Bloom's Regiment & all the Riflemen and Indians, who are to send Patrols in advance; each Company will detach 2 men as Flank Guards, when the Army approaches the Twelve Mile Creek, or before it. Ordered the Ammunition Waggons will be arranged so as to have a proportion in the rear of each Battalion; and the Baggage & Provision Waggons

in the Rear of the whole, Guarded by a light Company from Col. Fleming's Regiment. The retreat will be the signal for the whole to halt and in case of an Alarm or Attack, the Signal for forming in line of Battle will be the Long Roll. - Lieut. Donald Frazer of the 15th etc. & Infantry will act as Extra Aides the Camp to the Genl. and is to be obeyed and respected as such.

By Order of the Brigadier General John Wilson, B. Major  
Head Quarters, Fort George, 26th Nov. 1813.

## Document 10

We the Subscribers do Acknowledge to have Received of  
Sums Annexed to our Names Respectively which is in full for our Services for the Period herein Expressed

No	Name	No. of Warriors	Rank	Commencement of Pay	Termination of Pay	Amount of Pay	Signature	Witness
1	Little Billy		Capt	5 Nov. 1813	5 Dec. 1813	40	Little Billy his X	Mark Jos <sup>d</sup> McClure
2	Sachevesa		Lieut	" 20	" 20	30	Sachevesa his X	Mark Jos <sup>d</sup> McClure
3	Red Jacket		Lieut	" 20	" 20	30	Red Jacket his X	Mark Jos <sup>d</sup> McClure
4	Cold		Ensign	" 20	" 20	20	Cold his X	Mark Jos <sup>d</sup> McClure
5	Pollard		Lieut	" 20	" 20	11	Pollard his X	Mark Jos <sup>d</sup> McClure
6	Longbeard		"	" 20	" 20	11	Longbeard his X	Mark Jos <sup>d</sup> McClure
7	Two Guns		"	" 20	" 20	11	Two Guns his X	Mark Jos <sup>d</sup> McClure
8	Straw Town		"	" 20	" 20	11	Straw Town his X	Mark Jos <sup>d</sup> McClure
9	Senecas	49	Private	" 20	" 20	542		
10	Tuscaroras	32	"	" 20	" 20	550		
11	Onandagas	13	"	" 20	" 20	114		
12	Tonewantas	7	"	" 20	" 20	50		
Total \$ 972.00								

I Certify that the above sum of Nine hundred and Seventy two Dollars was paid to the Indian Chiefs and Warriors by Erastus Granger Esquire Pay Master at Fort George in Upper Canada on this 6<sup>th</sup> day of December 1813  
Signed Triplicates Joseph Moleburn  
1<sup>st</sup> Major N.Y. Volunteers

We, the Subscribers do acknowledge to have Received the Sums Annexed to our Names Respectively which is in full for our Services for the Period herein Expressed?

Names & Nos. of Warriors

Captain Little Billy, 5 Nov. 1813 - 5 Dec. 1813 (his X mark) Jas. McClure  
 Lieutenant Sachevesa 5 Nov. 1813-5 Dec. 1813 (his X mark). Jas. McClure  
 Lieutenant Red Jacket 5 Nov. 1813-5 Dec. 1813 (his X mark) Jas. McClure  
 Ensign Cold (Cole) 5 Nov. 1813-5 Dec. 1813 (his X mark) Jas. McClure  
 Sergeant Pollard, 5 Nov. 1813-5 Dec. 1813 (his X mark) Jas. McClure  
 Sergeant Longbeard, 5 Nov. 1813-5 Dec. 1813 (his X mark) Jas. McClure.  
 Sergeant Two Guns, 5 Nov. 1813-5 Dec. 1813 (his X mark) Jas. McClure  
 Sergeant Straw Town, 5 Nov. 1813-5 Dec. 1813 (his X mark) Jas. McClure  
 49 Privates - Senecas  
 32 Privates - Tuscaroras  
 13 Privates - Onandagas  
 7 Privates - Tonewantas

I Certify that the above Sum onf Nine Hundred and Seventy-two Dollars was paid to the Indian Chiefs and Warriors by Erastus Granger, Esquire Pay Master at Fort George in Upper Canada on this 6th December, 1813.

Signed Triplicates - Joseph Moleburn,  
 1st Major - New York Volunteers.